

# On dördüncü Uluslararası Dilbilim Olimpiyatı

Maisur (Hindistan), 25–29 Temmuz 2016

Bireysel yarışma problemlerin çözümü

**Problem 1** Kelimeler **bete'**, **dai'**, **naung**, **pano**, **sau** ve **tama** yolculuğun son evresinin yönünü yansıtır:

- **bete'** — nehrin karşısına;
- **dai'** — yukarıya;
- **naung** — aşağıya;
- **pano** — düz yolda;
- **sau** — akış aşağı;
- **tama** — akış yukarı.

Yanıtlar:











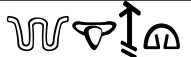







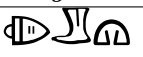

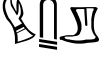



1. **Kahangang** köyünde: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
2. **Kombeng** köyünde: **Lamaoä'** dai' di Palembang.
3. **Kota** köyünde: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
4. **Kota** köyünde: **Lamaoä'** sau di Sohongang.
5. **Palempang** köyünde: **Lamaoä'** naung di Bulung.
6. **Palempang** köyünde: **Lamaoä'** sau di Kota.
7. **Palempang** köyünde: **Lamaoä'** naung di Pahihuang.
8. **Bulung** köyünde: **Lamaoä'** tama di Kota.
9. **Bulung** köyünde: **Lamaoä'** naung di Pikung.
10. **Panampo** köyünde: **Lamaoä'** pano di Kota.
11. **Pikung** köyünde: **Lamaoä'** bete' di Bulung.
12. **Pikung** köyünde: **Lamaoä'** tama di Kahangang.
13. **Pikung** köyünde: **Lamaoä'** dai' di Panampo.
14. **Tamonseng** köyünde: **Lamaoä'** bete' di Kahangang.
15. **Tamonseng** köyünde: **Lamaoä'** dai' di Palembang.

**Problem 2** Soldan sağa yazılır. Kelimeler üç biçimde yazılabilir:








- kelime yazısıyla;
- hece yazılarıyla;
- bir kelime yazısı ve kelimerin sesini kısmen veya tamamen yansıtan hece yazılarıyla.

Ünsüzün önünde **n** hiçbir zaman hece yazısıyla ifade edilmez.

(a)

|  |  |   |
|--|--|---|
| 1. <b>runtiyas</b><br>'geyik'          | B. <br>geyik                      | H. <br>geyik-ya-s(a)           |
| 2. <b>patis</b><br>'ayak'              | E. <br>ayak-s(a)                  | U. <br>ayak                    |
| 3. <b>harnisas</b><br>'kale'           | J. <br>ha-kale                    | O. <br>kale-ni-s(a)-s(a)       |
| 4. <b>iziyanta</b><br>'yaptılar'       | F. <br>i-zi-ya-ta                 | T. <br>i-zi-ya-ta              |
| 5. <b>turpis</b><br>'ekmek'            | L. <br>ekmek                    | W. <br>ekmek-pi-s(a)         |
| 6. <b>tarhunzas</b><br>'gök gürültüsü' | S. <br>gök gürültüsü-hu-za-s(a) | V. <br>ta-gök gürültüsü-s(a) |
| 7. <b>hawis</b><br>'koyun'             | C. <br>ha-wa/wi-s(a)            | K. <br>koyun-ha-wa/wi-s(a)   |
| 8. <b>sanawas</b><br>'iyi'             | I. <br>s(a)-na-wa/wi-s(a)       | Q. <br>iyi-wa/wi-s(a)        |
| 9. <b>nimuwizas</b><br>'oğul'          | M. <br>ni-mu-wa/wi-za-s(a)      | Y. <br>ni-oğul-za-s(a)       |
| 10. <b>zitis</b><br>'erkek'            | D. <br>erkek                    | N. <br>erkek-ti-s(a)         |
| 11. <b>piyanti</b><br>'veriyorlar'     | G. <br>vermek                   | P. <br>vermek-ya-ti          |
| 12. <b>hantawatis</b><br>'kral'        | A. <br>ha-ta-wa/wi-ti-s(a)      | X. <br>ha-ta-kral            |
| 13. <b>istaris</b><br>'el'             | R. <br>el                       | Z. <br>i-el-s(a)             |

(b) 1.  — tarhunzas 'gök gürültüsü'; 2.  — nimuwizas 'oğul'.

- (c) 1.  — ta;  
2.  — kral (**hantawatis**);  
3.  — wa, wi;  
4.  — ta;  
5.  — s(a);  
6.  — ti, ayak (**patis**);  
7.  — zi, erkek (**zitis**).

**Problem 3** Kurallar:

- Kelime düzeni: S (O') O V  
(S = özne, O' = dolaylı tümleş, O = dolaysız tümleş, V = yüklem).
- isim:
  - kök
  - sayı:
    - \* tekil: -∅
    - \* çoğul:  $\begin{cases} -i & \text{ünsüzden sonra} \\ -:cci & \text{ünlüden sonra} \end{cases}$
  - ismin hâli:
    - \* S: -∅
    - \* O', O:  $\begin{cases} -:g & \text{ünlüden sonra} \\ -gi & \text{tınılı ünsüzden sonra} \\ -ki & \text{duraklamalı ünsüzden sonra} \end{cases}$
- fiil:
  - zaman (şimdiki zaman **a-**, gelecek zaman **bi-**)
  - kök
  - birisi için: 'vermek' (birinci kişiye: **de:n**, ikinci veya üçüncü kişiye: **tir**)
  - | tümleş:        | tekil | çoğul                                 |
|----------------|-------|---------------------------------------|
| O', eğer varsa | -∅    | <b>-ccir</b> (-C > ∅   <b>-ccir</b> ) |
| yoksa O        | -∅    | <b>-ir</b>                            |
  - zaman: geçmiş zaman **-s**, şimdiki zaman/gelecek zaman **-r** (r > d | n \_\_)
  - özne: 1 tekil **-i**, 1 çoğul/3 tekil **-u**, 3 çoğul **-a**

- (a) 1. **magasi argi ajomirra.**  
*Hırsızlar, bizi vuruyorlar.*
2. **ay kanarri:g ba:bki alletirsi.**  
*Ben, komşu için kapıyı onardım.*
3. **hanu tirti:g elirsu.**  
*Eşek, sahipleri buldu.*
4. **tirti argi kamgi de:ccirsa.**  
*Sahipler, bize deveyi verdiler.*
5. **ay darbadki bija:ndi.**  
*Ben, tavuğu alacağım.*
- (b) 6. *Komşular, sahibe kolyeyi veriyorlar.*  
**kanarri:cci tirtki beyye:g atirra.**
7. *Delikanlı, bizim için köpeği aldı.*  
**jahal argi walgi ja:nde:ccirsu.**
8. *Biz, onu çalacağız.*  
**ar mangi bima:gru.**
9. *Sahipler, hırsızları vurdular.*  
**tirti magasi:g jomirsa.**
10. *Köpekler, korkak için tavukları buldular.*  
**wali sarka:ysi darbadi:g eltirsa.**

#### Problem 4

- (a) 1. **gu-na vaala** su-tamlayan kano c. *kano*
2. **ka'ik** resim/gölge g. *resim, gölge*
3. **ka'ik-gu** resim+su j. *ayna*
4. **kla-wun** almak-1 tekil i. *aldım*
5. **laavu** muz a. *muz*
6. **laavu-ga vi'** kitap+görmek n. *okumak*
7. **laavu-ga** muz+yapraklar d. *kitap*
8. **ni'bu** yer, toprak o. *yer, toprak*
9. **ni'bu-na vaala** yer, toprak-tamlayan kano h. *araba, oto*
10. **nya-ka'ik** güneş+resim l. *saat (nesne)*
11. **vi** mızrak m. *mızrak*
12. **vi'-wun** görmek-1 tekil k. *gördüm*
13. **walini'ba-na bâk** beyaz insanlar-tamlayan domuz b. *inek*
14. **walini'ba-na gu** beyaz insanlar-tamlayan su e. *gazlı içecek, alkol*
15. **walini'ba-na vi** beyaz insanlar-tamlayan mızrak f. *tüfek*
- (b) 1. **vaala** — *kano*
2. **gu** — *su*
3. **vi'** — *görmek*

Kelime **vaala** kelime **guna vaala** 'kano' 'nin anlamdaşdır. İatmül halkının araba (ve uçak) ile tanışmasıyla son dönemde gelişen ifade **guna vaala** (aynen 'su kanosu') kullanılmaya başladı ve ayrıca **vaala** ifadenin kapsamı genişlemeye başladı.

- (c) 1. *domuz* — **bâk**  
2. *muz yaprakları*  $\equiv$  *kitap* — **laavuga** (şekil ve maddenin benzerlik olduğu için)  
3. *güneş* — **nya**  
4. *beyaz insanlar* — **walini'ba**

**Problem 5** Problemdaki kelime formları kök ve en fazla üç ekten oluşuyor. Her ek önceki ünlüyü düşürebilir:

|                | tamlayan   | ismin hâli  |                            |
|----------------|--|---|----------------------------|
| ağızcıl ekler  | <b>-p'a</b><br><b>-sa</b>                                  | <b>-p'a</b><br><b>-t'a</b>                                  | <b>-psa</b><br><b>-txi</b> |
|                | her zaman ünlüyü tüketir                                   | başka ekten gelirse ünlüyü tüketir, kökten gelirse tüketmez |                            |
| genizcıl ekler | <b>-nha, -ma</b>   | <b>-na</b>  |                            |
|                | kendi eki tutarsa ünlüyü tüketir, tutmazsa ünlüyü tüketmez |   |                            |

Yanıtlar:

- (a) 1. **utnhantxi** — *benim evimde mi?*  
2. **yapp'psa** — *onun sahası da*  
3. **yapup'psa** — *saha yoluyla da*
- (b) 4. *bizim<sub>1+2</sub> uçurumumuz* — **qaqsa**  
5. *senin köşende* — **chushumna**  
6. *senin köşende de* — **chushmanpsa**  
7. *senin köşenden de* — **ch shumt'psa**  
8. *mağaradan mı?* — **aq'it'txi**  
9. *ev mi?* — **utatxi**